

DS-90A

Manual del Usuario

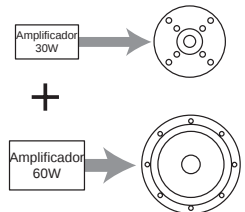
Gracias por haber adquirido el monitor bi-amplificado de Roland DS-90A. Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las secciones tituladas: “Instrucciones Importantes de Seguridad” (pagina 2), Utilizar la Unidad con Seguridad” (pagina 3) y “Notas Importantes” (pagina 5). Estas secciones contienen información importante sobre el funcionamiento correcto del aparato. Además, para estar seguro que entiende todas las prestaciones de su nueva adquisición, lea este manual en su totalidad. Guarde el manual y utilícelo de referencia.

Prestaciones Principales

●Dedicado al Sonido de Alta Calidad

El monitor auto-amplificado DS-90A utiliza un diseño de bi-amplificación de dos vías para conseguir sonido de alta calidad.

El monitor incorpora un altavoz de graves de 160 mm y un altavoz de 25 mm para frecuencias altas. La amplificación incluye amplificadores estructurales DC completamente discretos de 60 vatios y de 30 vatios diseñados para conseguir un sonido de alta calidad.



● Entrada Digital

Además de las entradas XLR y TRS analógicas, el DS-90A dispone de conectores de entrada digital (coaxial y óptica) que son compatibles con audio digital de 24 bits.

Las señales digitales que entran en la unidad, son reproducidas con exactitud a través de la conversión D/A de 24-bits, lo que impide que se produzca o que se pierda calidad de sonido. Puede utilizar los monitores con una amplia gama de aparatos y aplicaciones mediante el uso selectivo de los ajustes analógicos y digitales.

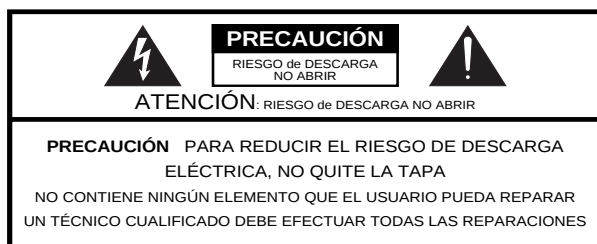
●Reproducción de una Amplia Variedad de Sonidos de Altavoces (en combinación con VS o VM)

Al conectar el Roland V-Studio (serie VS) o V-Mixer (serie VM) al DS-90A y empleando la Función de Modelado de Altavoz del VS o VM, el DS-90A es capaz de reproducir los sonidos de una amplia gama de altavoces, desde el de los monitores de gama profesional de otros fabricantes hasta el del altavoz de un pequeño televisor domestico.

El DS-90 puede utilizarse en combinación con el V-Studio o el V-Mixer para simular la operación de comparar el sonido de distintos altavoces durante la mezcla general, lo que normalmente requiere cambiar varias veces los múltiples monitores montados para comparar el sonido.

** Tenga en cuenta que no todas las unidades de las series VS/VM proporcionan el modelado de altavoces. Antes de hacer su adquisición, compruebe que el aparato que esté pensando en adquirir puede proporcionar todas las prestaciones que desea.*





El símbolo de relámpago con punta de flecha contenido en el triángulo advierte al usuario de la presencia del "voltaje peligroso" dentro de la unidad que es de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El punto de exclamación contenido en el triángulo advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes acerca del funcionamiento y mantenimiento de la unidad

Instrucciones pertenecientes al riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños físicos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

AVISO: Cuando utiliza productos eléctricos, siempre debe observar las precauciones básicas, incluyendo las siguientes

1. Antes de utilizar la unidad, lea todas las instrucciones.
 2. No lo utilice cerca de agua - por ejemplo, cerca de un baño, un fregadero o en sótano húmedo, cerca de una piscina, etc.
 3. Debe utilizar este producto con el soporte recomendado por el fabricante.
 4. Este producto, utilizado junto con un amplificador, altavoces o auriculares, es capaz de generar niveles de volumen que podrían causar la pérdida permanente del sentido de audición. No debe utilizarlo durante períodos largos a altos niveles de volumen o a un nivel de volumen que resulte incomodo. Si Ud. nota la disminución del sentido de audición o sufre zumbidos en los oídos, consulte con un especialista médico.
 5. Debe colocar el producto de forma que ni la colocación ni la posición impide la ventilación correcta de la unidad.
 6. No debe colocar la unidad cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, calefactores u otros productos que generan calor.
 7. Debe conectar el producto sólo al tipo de red eléctrica especificada en las instrucciones o impreso en la unidad.
 8. Si no utiliza la unidad durante un período largo, debe desconectar el cable de alimentación del enchufe.
 9. Debe evitar que caigan objetos y líquidos dentro de la unidad.
 10. Un técnico cualificado de revisar la unidad si:
 - A. Si el cable de alimentación ha sufrido daños.
 - B. Si objeto o líquidos han entrado en la unidad
 - C. La unidad ha sido expuesto a la lluvia.
 - D. Si la unidad no funciona de forma correcta .
 - E. Si la unidad ha caído o la parte exterior de la unidad ha sufrido daños.
 11. No debe intentar reparar la unidad excepto si está siguiendo las instrucciones de mantenimiento del usuario. Un técnico cualificado debe efectuar todas las demás reparaciones
- Piezas de recambio - Cuando se deban utilizar piezas de recambio, asegúrese de que el servicio técnico ha utilizado piezas de recambio especificadas por el fabricante o con idénticas características que las originales. Las sustituciones que se lleven a cabo sin autorización alguna pueden provocar un fuego, un cortocircuito o cualquier otro incidente..
 - Comprobación de seguridad - Cuando le efectúen cualquier reparación, pida que el servicio técnico realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto está en las condiciones debidas de funcionamiento.

For the USA

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock.

This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the product is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the product — if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

For the U.K.

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol ⊕ or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

The product which is equipped with a THREE WIRE GROUNDING TYPE LINE PLUG must be grounded.

UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGA ELÉCTRICA Y DAÑOS FÍSICOS

ACERCA DE AVISO Y PRECAUCIÓN

 AVISO	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de muerte o de daños físicos graves por una utilización inadecuada de la unidad.
 PRECAUCIÓN	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de sufrir daños físicos o daños materiales por una utilización inadecuada de la unidad. * Cuando se hace referencia a daños materiales se entiende cualquier daño o efecto adverso que pueda sufrir la casa y todo el mobiliario, así como el que puedan sufrir los animales de compañía. .

ACERCA DE LOS SÍMBOLOS

	Este símbolo alerta al usuario sobre instrucciones importantes o advertencias. El significado específico del símbolo queda determinado por el dibujo que contenga dicho triángulo. Si el triángulo no contiene ningún dibujo, se estará utilizando para precauciones de tipo general, para advertencias, o para alertas de peligro.
	Este símbolo alerta al usuario sobre lo que no debe realizar (está prohibido). Lo que no se puede realizar está debidamente indicado según el dibujo que contenga el círculo. Si el círculo no contiene ningún dibujo, significa que la unidad no debe estar nunca desmontada.
	El símbolo alerta al usuario sobre las funciones que debe realizar. La función específica que debe realizar se indica mediante el dibujo que contiene el círculo. Si el símbolo o contiene ningún dibujo, significa que el enchufe debe desconectarse de la toma de corriente.

OBSERVE SIEMPRE LO SIGUIENTE

AVISO

- Antes de utilizar la unidad, asegúrese de leer las instrucciones que se muestran a continuación y el Manual del Usuario. 
- No abra ni efectúe modificaciones internas a la unidad. 
- Asegúrese de colocar la unidad siempre de forma que quede nivelada y estable. No la coloque nunca sobre soportes inestables o en superficies inclinadas. 
- Evite dañar el cable de alimentación. No lo doble excesivamente, pisarlo ni colocar objetos pesados encima de ello. Un cable dañado puede convertirse fácilmente en un riesgo de descarga eléctrica o de incendio. Nunca utilice un cable dañado. 
- En hogares con niños de corta edad, un adulto deberá supervisar a los niños hasta que éstos sean capaces de seguir las instrucciones básicas para el funcionamiento seguro de la unidad. 
- Proteger la unidad de golpes fuertes. (¡No deje caer la unidad!) 
- No debe conectar la unidad a una toma de corriente donde hallan conectados un número excesivo de aparatos. Tenga un cuidado especial cuando utiliza alargos - el consumo total de todos los aparatos no debe sobrepasar la capacidad en vatios/amperios del cable. Las cargas excesivas pueden ocasionar que el cable se sobrecaliente y finalmente que se funda. 

AVISO

- Antes de utilizar la unidad en un país extranjero, consulte con el Servicio Posventa de Roland o con un distribuidor autorizado listado en la página “Información”. 

PRECAUCIÓN

- Coja solamente el cable por el extremo cuando vaya a enchufarlo o a desenchufarlo a una toma de corriente o a esta unidad. 
- Procure que los cables no se enreden. De igual modo, todos los cables deben estar fuera del alcance de los niños. 
- No suba ni coloque objetos encima de la unidad 
- No toque el cable o los enchufes con las manos mojadas cuando se disponga a enchufarlos o a desenchufarlos a una toma de corriente o a esta unidad. 
- Antes de mover la unidad, desconecte el enchufe de la toma de corriente y retire todos los cables de los aparatos externos. 
- Antes de limpiar la unidad, apáguela y desenchufe el cable de la toma de corriente (Mantenimiento → p. 5). 
- Cuando vea que se puedan caer rayos en su zona, desenchufe el cable de la toma de corriente. 

Contenido

-UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD	3
NOTAS IMPORTANTES	5
Nombres de los Componentes y Sus Funciones	6
Ejemplos de Conexiones	8
Notas Importantes Acerca de la Colocación de la Unidad	8
Precauciones a Observar al Conectar y Encender la Unidad	8
Utilizar Dos Monitores DS-90 para Lograr un Sonido Estéreo	8
Utilizar la Unidad como Monitor de Referencia para el V-Studio o el V-Mixer	9
Referencia	10
Solucionar Pequeños Problemas	10
Características Técnicas	10
Dimensiones	10
Respuesta de Frecuencias	11

NOTAS IMPORTANTES

Además de los apartados “UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD” y “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES” (p. 2,3), lea y observe los siguientes puntos:

Alimentación

- No utilice esta unidad en el mismo circuito de alimentación en el que tenga conectado otro aparato que pueda generar ruido en línea (como por ejemplo, un motor eléctrico o un sistema de iluminación variable).
- Antes de conectar esta unidad a otros aparatos, apague todas las unidades, para así prevenir posibles daños o mal funcionamiento de altavoces o otros aparatos.

Colocación

- Utilizar la unidad cerca de amplificadores (o cualquier otro equipo que contenga transformadores) puede provocar zumbidos. Para solventar el problema, cambie la orientación de su unidad; o bien muévela lejos de la fuente de interferencia.
- Este aparato puede producir interferencias en la recepción de televisión y radio. No utilice este aparato cerca de dichos receptores.
- No exponga la unidad a la luz del sol directa, no la coloque cerca de aparatos que generen calor, no la deje dentro de un vehículo cerrado u de otra manera exponerla a temperaturas extremas. Además, no deje que enfoquen a la misma zona de la unidad durante mucho tiempo fuentes de luz que habitualmente se colocan cerca de la unidad (por ejemplo, una luz para pianos), o focos potentes. El calor excesivo puede deformar o decolorar la unidad.
- Para evitar posibles fallos, no utilice la unidad en zonas húmedas, como por ejemplo una zona expuesta a lluvia o a humedad.
- No deje objetos de goma, vinilo o materiales similares en cima del piano durante periodos prolongados. Dichos materiales pueden decolorar o de otra manera dañar el acabado.
- No coloque ningún objeto que contiene agua (P.ej. floreros) encima del piano. Evite utilizar insecticidas, perfumes, alcohol, quita esmaltes, aerosoles, etc. cerca de la unidad. Con un trapo suave y seco, quite rápidamente cualquier líquido derramado encima del piano.



Vea también “Notas Importantes sobre la Colocación de la unidad” (P. 8).

Mantenimiento

- Para la limpieza diaria de la unidad, utilice una gamuza suave y seca o bien una que haya sido ligeramente humedecida con agua. Para extraer la suciedad que todavía pueda quedar, utilice una gamuza impregnada en un detergente suave, no abrasivo. Después, asegúrese de limpiar concienzudamente la unidad con una gamuza seca y suave.
- No utilice nunca bencina, diluyentes, alcohol o disolventes de cualquier tipo, para evitar así el posible riesgo de deformación y decoloración.

Precauciones Adicionales

- Haga un buen uso de los botones de la unidad, de los deslizadores y de cualquier otro control; de la misma manera que cuando utilice sus jacks y conectores. Un mal uso puede provocar un mal funcionamiento.
- No golpee ni pulse fuertemente la pantalla.
- Cuando conecte y desconecte todos los cables, hágalo con el conector en la mano y nunca estirando del cable. De esta manera, evitará que se produzcan daños en cualquiera de los elementos internos del cable.
- La unidad desprenderá una pequeña cantidad de calor durante su normal funcionamiento.
- Para evitar molestar a sus vecinos, trate de mantener el volumen de su unidad en unos niveles razonables. Puede optar por utilizar auriculares y así no tendrá que preocuparse por los que tenga a su alrededor (especialmente a altas horas de la madrugada).
- Cuando necesite transportar la unidad, meta la unidad en la caja (incluyendo las protecciones) en la que venía cuando la compró, si es posible. Si no es posible, deberá utilizar otros materiales de empaquetado equivalentes.
- Utilice un cable Roland para realizar las conexiones. Si utiliza un cable de otro fabricante, observe los siguientes precauciones.
 - Algunos cables de conexión disponen de resistores. No los utilice con esta unidad. El uso de dichos cables puede ocasionar que el nivel de sonido quede casi inaudible. Para información sobre las características técnicas de los cables, consulte con el fabricante.
- Según donde coloque los micrófono relativo a los altavoces, pueden producirse acoples. Puede remediarlo:
 - Cambiando la orientación del micrófono.
 - Colocando el micrófono a más distancia de los altavoces.
 - Bajando los niveles de volumen.

Nombres de los Componentes y Sus Funciones

Parte Frontal

Altavoz de Frecuencias Altas

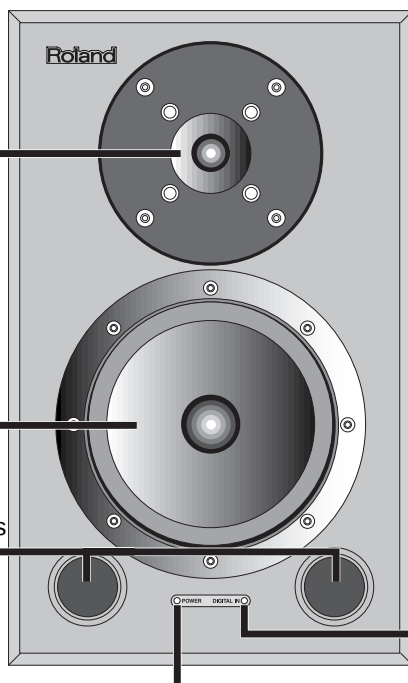
* No toque el diafragma.

Altavoz de Frecuencias Bajas

* No toque el cono del altavoz.

Conductos de reflexión de graves

Estos son conductos que proporcionan una reproducción de alta calidad del registro de graves.



Indicador Digital In

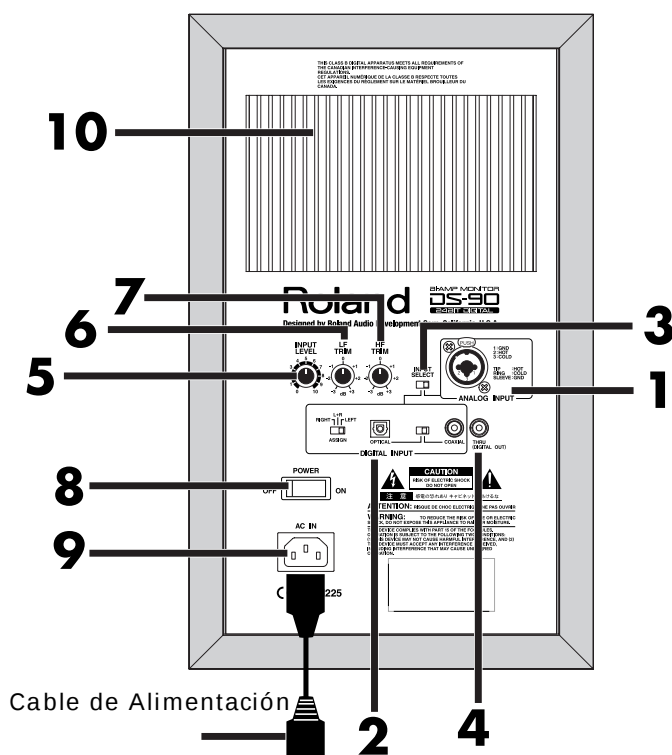
Se ilumina cuando se recibe una señal de un aparato digital conectado a la unidad o cuando está en estado de espera. Conecte el aparato que envía las señales digitales, ajuste el “interruptor de Selección de Entrada” en posición DIGITAL INPUT (entrada digital) y entonces ajuste el “interruptor de selección de Entrada Digital” de acuerdo con el tipo de conector (Coaxial o Óptica) al que se halla conectado el aparato.

Cuando el aparato que genera señales digitales está conectado pero no encendido, el indicador Digital In no se ilumina.

Indicador Power

Se ilumina cuando se enciende el aparato.

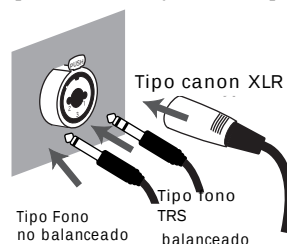
Parte Posterior



1 Analog Input

Conector de Entrada para XLR / fono TRS (Entrada Analógica))

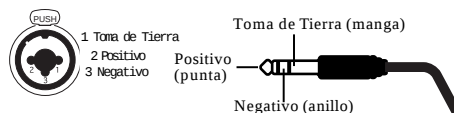
Sirve para conectar jacks de tipo XLR o fono TRS.



Son posibles las conexiones balanceadas y no balanceadas.

NOTE

La asignación de pins para el conector esta indicado a continuación. Antes de hacer cualquier conexión, compruebe que esta asignación de pins es compatible con todos sus otros aparatos.



2 Digital Input

Conector de Entrada Coaxial (Entrada Digital)
Es el conector de entrada digital para cable coaxial.

NOTE

No se puede utilizar para entrar señales de audio analógicas (no produce sonido).

Conector de Entrada óptica (Entrada Digital)
Es el conector de entrada digital para cable de fibra óptica. Utilice un cable óptico específico para aplicaciones de audio para realizar la conexión.

NOTE

Tapa Protectora del Conector Óptico



- Después de quitar la tapa protectora, guárdela en un lugar seguro para no perderla.
- Cuando no está utilizando el conector óptico, ponga la tapa para proteger el conector.
- Cuando utilice el conector óptico, asegúrese de que la tapa que haya quitado quede fuera del alcance de los niños. Si un niño ingiere la tapa, avise a un médico inmediatamente.

Interruptor de Selección de Entrada Digital

Este interruptor selecciona la entrada Óptica o Coaxial.

Seleccione el conector utilizado para la señal de entrada.

Interruptor de Asignación

Este interruptor selecciona la posición de la señal digital

en el campo estereofónico. Seleccione Right (derecha),

L+R (izquierda + derecha), o Left (izquierda) cuando utiliza dos monitores DS-90 para logra un sonido estéreo (con señales digitales).

Seleccione la posición de acuerdo con la configuración de su equipo.



En el DS-90 no existe distinción entre izquierda y derecha. Cuando se utiliza los conectores de entrada digital de dos monitores DS-90 para logra un sonido estéreo, se la señal digital puede enviarse hacia la izquierda o la derecha.

3 Interruptor Input Select

Su función es seleccionar Entrada Digital o Entrada Analógica.

Seleccione el conector utilizado para la señal de entrada.

4 Conector Thru (Salida Digital)

Cuando tiene conectados múltiples monitores DS-90 con señales digitales, este conector se utiliza como salida hacia el segundo DS-90.



Vea “Ejemplos de Conexiones” (Paginas 8,9).

5 Control Input Level

Ajusta el nivel de entrada. Girando el control en el sentido de las agujas del reloj sube el nivel de sonido procedente de los altavoces.

6 Control LF Trim

(Recorte de las Frecuencias Graves)

Ajusta la calidad de sonido del registro de graves. (60 Hz, +/-3 dB).

7 Control HF Trim

(Recorte de las Frecuencias Agudos)

Ajusta la calidad de sonido del registro de agudos. (10 kHz, +/-3 dB).



Los controles LF Trim y HF Trim del DS-90 están diseñados para corregir deficiencias en la calidad de sonido. Utilícelos para efectuar los ajustes de precisión apropiados para el entorno acústico en que se encuentre.

8 Interruptor Power

Este interruptor enciende y apaga el aparato.

NOTE

- Antes de encender o apagar el aparato, debe bajar el volumen de éste y de las fuentes de sonido conectados a él.
- Esta unidad viene equipada con un circuito de seguridad. Al encenderla, tardará un intervalo de tiempo breve (unos cuantos segundos) hasta funcionar con normalidad.

9 Entrada AC

Conecte aquí el cable de alimentación que se suministra con el DS-90. Asegúrese de que esté conectado correctamente para que el cable no se desconecte accidentalmente.

10 Placa Disipadora de Calor

Esto es una placa disipadora de calor que sirve para disipar el calor excesivo.